

# Charte de vie privée - BAB'L

## 1. Parties et Objet de la Charte de vie privée

1.1. Le Responsable du traitement est BAB'L ASBL, dont le siège est établi à Stuyvenberg, 67 1150 Woluwe-Saint-Pierre et inscrite à la BCE sous le numéro 0740.735.253. (ci-après dénommé «BAB'L »).

1.2. BAB'L établit la présente Charte de vie privée dont l'objet est d'informer en toute transparence les membres de BAB'L, pour l'utilisation faite de leurs données sur le site internet hébergé à l'adresse <https://www.babl-market.be/>, (ci-après dénommé « Site Internet »), ainsi que la manière dont leurs données personnelles sont récoltées et traitées. Les Utilisateurs devront nécessairement prendre connaissance de la Charte de vie privée en cochant la/les case(s) prévue(s) à cet effet sur le Site Internet et ce, conformément au point 6.

1.3 Le terme « Utilisateur » fait référence à tout membre, soit toute personne physique ou morale, inscrite ou non sur le Site Internet, qui consulte le Site Internet ou son contenu, qui insère des données personnelles sur le Site Internet, s'enregistre via tout formulaire disponible sur le Site Internet, devient membre, ou contracte avec BAB'L

1.4. A ce titre, BAB'L –et/ou ses prestataires de services agissant en son nom et pour son compte– détermine(nt) tous les moyens et finalités techniques, juridiques et organisationnelles du traitement des données personnelles des Utilisateurs. BAB'L s'engage à cet effet à prendre toutes les mesures nécessaires pour garantir un traitement des données personnelles conforme à la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel (ci-après, la "Loi") et au Règlement européen du 26 avril 2016 relatif à la protection des données des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données (ci-après le « RGPD »).

1.5. BAB'L est libre de choisir toute personne physique ou morale qui traite les données personnelles des utilisateurs à sa demande et pour son compte (ci-après « le sous-traitant »). Le cas échéant, BAB'L s'engage à sélectionner un sous-traitant offrant des garanties suffisantes quant aux mesures de sécurité techniques et organisationnelles du traitement des données personnelles, au regard de la Loi et du RGPD.

## 2. Traitement des données personnelles

2.1. L'utilisation du Site Internet et du magasin par les Utilisateurs pourra entraîner la communication de données personnelles. Les données personnelles susceptibles d'être traitées sont visées au point 5. Le traitement de ces données par BAB'L, en sa qualité de Responsable du traitement, et/ou par les prestataires agissant au nom et pour le compte de BAB'L, sera conforme à la Loi et au Règlement RGPD.

2.2. Les données à caractère personnel seront traitées par BAB'L, conformément aux finalités citées au point 3, via :

1. *un formulaire à compléter ;*
2. *l'utilisation de cookies ;*
3. *Le formulaire d'inscription à la newsletter ;*
4. *La participation aux activités statutaires de BAB'L, dont les shifts et les achats au magasin de BAB'L*

2.3. BAB'L collecte également des données à caractère non personnel fournies indirectement par les Utilisateurs. Ces données sont anonymes en ce qu'elles ne permettent pas d'identifier directement ou indirectement les Utilisateurs. Elles pourront dès lors être utilisées par exemple pour effectuer des études statistiques anonymes, améliorer le Site Internet, les produits et services proposés ou les publicités BAB'L. Une telle utilisation des données à caractère non personnel ne peut être effectuée si ces données peuvent être combinées avec des données à caractère personnel de telle sorte qu'une identification de l'Utilisateur est possible.

### **3. Finalité du traitement des données personnelles**

Conformément à l'article 13 du RGPD, les finalités du traitement des données personnelles sont communiquées à l'Utilisateur et sont les suivantes :

1. assurer l'exécution des services proposés par BAB'L (not., permettre d'identifier et de contacter les Utilisateurs)
2. assurer le contrôle de l'exécution et la qualité des services proposés (not. d'observer le nombre d'heures durant lesquelles l'Utilisateur a apporté son aide à BAB'L, bon fonctionnement et rentabilité du magasin... )
3. répondre aux questions de l'Utilisateur ;
4. réaliser des statistiques afin d'améliorer le Site Internet, les services proposés et l'organisation interne de fonctionnement de BAB'L
5. améliorer la qualité du Site Internet et des produits et/ou services proposés par BAB'L.

### **4. Cookies**

Le Site Internet utilise des cookies pour distinguer les utilisateurs du Site. Cela permet de fournir aux Utilisateurs une meilleure expérience de navigation et une amélioration du Site Internet et de son contenu. . Ils sont nécessaires à l'exploitation du Site Internet, permettent la communication des données introduites et sont destinés à faciliter la navigation de l'Utilisateur. Sans ces cookies, des services tels que les formulaires d'inscription en ligne ne peuvent être pleinement assurés.

Les cookies ne sont pas conservés plus longtemps que la finalité poursuivie le requiert.

En utilisant le Site Internet, l'Utilisateur marque expressément son accord avec la gestion des cookies telle que décrite dans le présent article.

L'Utilisateur peut personnaliser ou désactiver les cookies en paramétrant son navigateur sur les liens suivants

InternetExplorer:

<http://windows.microsoft.com/en-us/windows-vista/block-or-allow-cookies>

Chrome: <https://support.google.com/accounts/answer/61416?hl=fr>

Firefox: <https://support.mozilla.org/fr/kb/activer-desactiver-cookies-preferences>

Safari: [https://support.apple.com/kb/ph21411?locale=fr\\_CA](https://support.apple.com/kb/ph21411?locale=fr_CA)

## **5. Données personnelles susceptibles d'être traitées**

L'Utilisateur consent conformément au point 6, lors de la visite du magasin et lors de l'utilisation du Site Internet, que BAB'L recueille et traite, selon les modalités et principes décrits dans la présente Charte, les données à caractère personnel suivantes :

1. Les informations des Utilisateurs qu'ils donnent à BAB'L en remplissant le formulaire d'inscription, afin de lui permettre de fournir ses services, à savoir le nom, prénom, adresse, numéro IBAN et données bancaires, adresse électronique ; et plus généralement, toute information volontairement donnée par l'Utilisateur ;
2. En ce qui concerne chacune des visites sur le Site, les informations automatiquement recueillies sont :
  - a. l'adresse IP, le type et le modèle de navigateur, le fuseau horaire, le système d'exploitation ;
  - b. l'ensemble de l'information concernant les pages que l'Utilisateur a consultées sur le Site Internet, notamment l'URL, le temps de navigation,(...).
3. Les informations relatives aux achats au magasin de Bab'l des Utilisateurs qui sont membres de BAB'L.

## **6. Consentement**

6.1. En accédant au Site Internet et en l'utilisant, l'Utilisateur déclare avoir pris connaissance et avoir marqué son accord de façon libre, spécifique, éclairée et univoque au traitement des données à caractère personnel la concernant. Cet accord porte sur le contenu de la présente Charte.

6.2. Le consentement est donné par l'acte positif par lequel l'Utilisateur a coché la case proposant la Charte en lien hypertexte. Ce consentement est une condition indispensable pour effectuer certaines opérations sur le Site Internet et pour permettre à BAB'L d'avoir accès à ses données personnelles.

6.3. L'Utilisateur consent à ce que BAB'L traite et recueille, conformément aux modalités et principes compris dans la présente Charte, ses données à caractère personnel qu'il communique sur le Site Internet et/ou à l'occasion des services proposés par BAB'L.

6.4. L'Utilisateur a le droit de retirer son consentement à tout moment. Le retrait du consentement ne compromet pas la licéité du traitement fondé sur le consentement préalablement donné. L'exercice de ce droit est effectué conformément au point 9 de la présente Charte.

## **7. Durée de conservation des données personnelles des Utilisateurs**

7.1 Conformément à l'article 13 §2 du Règlement RGPD, BAB'L ne conserve les données à caractère personnel que pendant le temps raisonnablement nécessaire pour permettre l'accomplissement des finalités pour lesquelles elles sont traitées.

7.2. Les données à caractère personnel d'un Utilisateur sont conservées aussi longtemps que nécessaire pour atteindre les finalités déterminées.

## **8. Destinataires des données et divulgation à des tiers**

8.1. Les données personnelles peuvent être transmises aux préposés ou collaborateurs de BAB'L qui, situés en Belgique ou dans l'Union européenne, et qui collaborent avec le BAB'L dans le cadre de la commercialisation de produits ou de la fourniture de services. Ils agissent sous l'autorité directe de BAB'L, et sont notamment responsables de recueillir, de traiter ou de sous-traiter ces données. Les données personnelles pourront également être portées à la connaissance d'employés ou de collaborateurs de responsables si ces derniers en décident ainsi.

8.2. Dans tous les cas, les destinataires des données et ceux à qui ces données ont été divulguées respectent le contenu de la présente Charte. BAB'L assure qu'ils traiteront ces données aux seules finalités prévues au point 3, de façon discrète et sécurisée.

## **9. Droits des Utilisateurs**

A tout moment, l'Utilisateur peut exercer ses droits visés ci-dessous en envoyant un message par courrier électronique à l'adresse [info@babl-market.be](mailto:info@babl-market.be) ou une lettre par voie postale adressée à: Stuyvenberg, 67, 1150 Woluwe-Saint-Pierre en joignant une copie de sa carte d'identité.

### **1. Droit d'accès**

9.1.1. Conformément à l'article 15 du RGPD, BAB'L garantit le droit d'accès à l'Utilisateur à ses données personnelles. L'Utilisateur a le droit d'obtenir l'accès aux dites données à caractère personnel ainsi que les informations suivantes :

1. Les finalités du traitement ;
2. Les catégories de données à caractère personnel concernées ;
3. Les destinataires ou catégories de destinataires auxquels les données à caractère personnel ont été ou seront communiquées, en particulier les destinataires qui sont établis dans des pays tiers ou les organisations internationales ;
4. Lorsque cela est possible, la durée de conservation des données à caractère personnel envisagée ou, lorsque ce n'est pas possible, les critères utilisés pour déterminer cette durée ;
5. L'existence d'une prise de décision automatisée, y compris un profilage, visée à l'article 22, paragraphes 1 et 4 du RGPD, et, au moins en pareils cas, des informations utiles concernant la logique sous-jacente, ainsi que l'importance et les conséquences prévues de ce traitement pour la personne concernée.

9.1.2. BAB'L peut exiger le paiement de frais raisonnables basés sur les coûts administratifs pour toute copie supplémentaire demandée par l'Utilisateur.

9.1.3. Lorsque l'Utilisateur introduit cette demande par voie électronique (par le biais de l'adresse électronique par exemple), les informations sont fournies sous une forme électronique d'usage courant, à moins que l'Utilisateur ne demande qu'il en soit autrement.

9.1.4. La copie de ses données sera communiquée à l'Utilisateur au plus tard dans le mois après la réception de la demande.

## 2. Droit de rectification

9.2.1. BAB'L garantit le droit de rectification et d'effacement des données personnelles à l'utilisateur

9.2.2. Conformément aux articles 16 et 17 du RGPD, les données incorrectes, inexacts ou non-pertinentes peuvent être corrigées ou effacées à tout moment. L'Utilisateur procède d'abord lui-même aux modifications nécessaires depuis son compte utilisateur, sauf si celles-ci ne peuvent être effectuées de manière autonome, dans quel cas la demande peut en être faite auprès de BAB'L

9.2.3. Conformément à l'article 19 du RGPD, BAB'L notifie à chaque destinataire auquel les données à caractère personnel ont été communiquées toute rectification des données à caractère personnel, à moins qu'une telle communication se révèle impossible ou exige des efforts disproportionnés. BAB'L fournit à la personne concernée des informations sur ces destinataires si celle-ci en fait la demande.

## 3. Droit à l'effacement

9.3.1. L'Utilisateur a le droit d'obtenir l'effacement de ses données personnelles dans les meilleurs délais dans les hypothèses énumérées à l'article 17 du RGPD.

Ces hypothèses s'appliquent lorsque :

1. les données à caractère personnel ne sont plus nécessaires au regard des finalités pour lesquelles elles ont été collectées ou traitées d'une autre manière ;
2. l'Utilisateur retire le consentement sur lequel est fondé le traitement, conformément à l'article 6, paragraphe 1, point a), ou à l'article 9, paragraphe 2, point a), du RGPD, et il n'existe pas d'autre fondement juridique au traitement ;
3. la personne concernée s'oppose au traitement en vertu de l'article 21, paragraphe 1, et il n'existe pas de motif légitime impérieux pour le traitement, ou la personne concernée s'oppose au traitement en vertu de l'article 21, paragraphe 2 ;
4. les données à caractère personnel ont fait l'objet d'un traitement illicite ;
5. les données à caractère personnel doivent être effacées pour respecter une obligation légale qui est prévue par le droit de l'Union ou par le droit de l'État membre auquel le BAB'L est soumis ;
6. les données à caractère personnel ont été collectées dans le cadre de l'offre de services de la société de l'information visée à l'article 8, paragraphe 1.

## 4. Droit de limitation du traitement

9.4.1. L'Utilisateur a le droit d'obtenir l'effacement de ses données personnelles dans les hypothèses énumérées à l'article 18 du RGPD.

Ces hypothèses s'appliquent lorsque :

1. l'exactitude des données à caractère personnel est contestée par l'Utilisateur, pendant une durée permettant à BAB'L de vérifier l'exactitude des données à caractère personnel ;
2. le traitement est illicite et l'Utilisateur s'oppose à leur effacement et exige à la place la limitation de leur utilisation ;
3. BAB'L n'a plus besoin des données à caractère personnel aux fins du traitement mais celles-ci sont encore nécessaires à la personne concernée pour la constatation, l'exercice ou la défense de droits en justice ;
4. l'Utilisateur s'est opposé au traitement en vertu de l'article 21, paragraphe 1, du RGPD, pendant la vérification portant sur le point de savoir si les motifs légitimes poursuivis par BAB'L prévalent sur ceux de la personne concernée.

9.4.2. Conformément à l'article 19 du RGPD, BAB'L notifie à chaque destinataire auquel les données à caractère personnel ont été communiquées toute limitation du traitement effectué, à moins qu'une telle communication se révèle impossible ou exige des efforts disproportionnés. BAB'L fournit à la personne concernée des informations sur ces destinataires si cette dernière en fait la demande.

## 5. Droit de portabilité des données

9.5.1. Conformément à l'article 20 du RGPD, les Utilisateurs ont le droit de recevoir de BAB'L les données à caractère personnel les concernant dans un format structuré, couramment utilisé et lisible par machine. Les Utilisateurs ont le droit de transmettre ces données à un autre responsable du traitement sans que BAB'L y fasse obstacle dans les cas prévus par le RGPD.

9.5.2. Lorsque l'Utilisateur exerce son droit à la portabilité des données en application du paragraphe précédent, elle a le droit d'obtenir que les données à caractère personnel soient transmises directement d'un responsable du traitement à un autre, lorsque cela est techniquement possible.

9.5.3. L'exercice du droit, visé au paragraphe 1 du présent article s'entend sans préjudice du droit à l'effacement visé au point 9.3. Ce droit ne s'applique pas au traitement nécessaire à l'exécution d'une mission d'intérêt public ou relevant de l'exercice de l'autorité publique dont est investi BAB'L

9.5.4. Le droit visé au point 9.5 ne porte pas atteinte aux droits et libertés de tiers.

## 6. Droit d'opposition et prise de décision individuelle automatisée

9.6.1. L'Utilisateur dispose à tout moment du droit de s'opposer au traitement de ses données personnelles en raison de sa situation particulière, y compris l'automatisation des

données effectuée par BAB'L. Conformément à l'article 21 du RGPD, BAB'L ne traitera plus les données à caractère personnel, à moins qu'il existe des motifs légitimes et impérieux pour le traitement qui prévalent sur les intérêts et les droits et libertés de l'Utilisateur, ou pour la constatation, l'exercice ou la défense de droits en justice.

9.6.2. Lorsque les données à caractère personnel sont traitées à des fins de prospection, l'Utilisateur a le droit de s'opposer à tout moment au traitement des données à caractère personnel la concernant à de telles fins de prospection, y compris au profilage dans la mesure où il est lié à une telle prospection.

9.6.3. Lorsque la personne concernée s'oppose au traitement à des fins de prospection, les données à caractère personnel ne sont plus traitées à ces fins.

## **10. Limitation de responsabilité de BAB'L**

10.1. Le Site Internet peut contenir des liens vers d'autres sites internet détenus par des tiers non liés à BAB'L. Le contenu de ces sites et le respect de ceux-ci au regard de la Loi et du RGPD ne relèvent pas de la responsabilité de BAB'L

10.2. Le titulaire de l'autorité parentale doit donner son consentement exprès pour que le mineur de moins de 16 ans puisse divulguer des informations et/ou données personnelles sur le site Internet. BAB'L conseille vivement aux personnes exerçant l'autorité parentale sur des mineurs de promouvoir une utilisation responsable et sécurisée d'Internet. BAB'L ne peut être tenu responsable pour avoir collecté et traité des informations et données personnelles de mineurs de moins de 16 ans dont le consentement n'est pas effectivement couvert par celui de leurs parents légaux ou pour des données incorrectes (notamment concernant l'âge introduites par des mineurs). En aucun cas, des données personnelles ne seront traitées par BAB'L si l'Utilisateur précise qu'il est âgé de moins de 16 ans.

10.3. BAB'L n'est pas responsable de la perte, de la corruption ou du vol de données personnelles causés notamment par la présence de virus ou suite à des attaques informatiques dans le respect du point 11.

Dernière mise à jour : 4 juillet 2022 (ajout de précisions au sein des articles 2.2, 3.2 et 5.3).